Guide to MS 4800 James O. Dorsey papers, circa 1870-1956, bulk 1870-1895

by Lorain Wang

Creation of this finding aid was funded through support from the Arcadia Fund.

2014

This finding aid was generated automatically on September 10, 2014
# Table of Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Collection Overview</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Administrative Information</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Biographical Note</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Scope and Content Note</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Arrangement</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Names and Subject Terms</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Selected Bibliography</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Container Listing</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Series 1: Siouan-Catawban, 1870-1894, undated</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Series 2: Siletz Reservation, 1881-1889, undated</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>Series 3: Caddoan, 1881-1882, 1889, undated</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Series 4: General Correspondence, circa 1870-1895</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Series 5: Personal Papers, circa 1870s-1956</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Series 6: Miscellaneous &amp; Reprints, 1875, 1880, 1891-1894, undated</td>
<td>55</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Collection Overview

Repository: National Anthropological Archives
Creator: Dorsey, James Owen, 1848-1895.
Title: James O. Dorsey papers
Dates: circa 1870-1956
Bulk Dates: 1870-1895
Quantity: 30 linear feet, 70 boxes, 1 oversized box, 20 manuscript envelopes, 4 rolled maps, and 23 map folders
Abstract: Reverend James Owen Dorsey (1848-1895) was a missionary and Bureau of American Ethnology ethnologist who conducted extensive research on Siouan tribes and languages. The papers of James Owen Dorsey comprise mostly ethnographic and linguistic materials on various tribes of the Siouan language family as well as tribes from Siletz Reservation in Oregon. These materials include texts and letters with interlinear translations; grammar notes; dictionaries; drawings; and his manuscripts. In addition, the collection contains Dorsey's correspondence, newspaper clippings, his obituaries, and reprints.
Language: Collection is in English and various Siouan-Catawba, Athapascan, Kusan, Takilman, Yakonan, and Caddoan languages and dialects.

Administrative Information

Available Formats
Portions of this collection have been microfilmed and digitized. See Dorsey microfilm collection and BAE reels 25 and 45. Digital images are available in SIRIS.

Processing Information
Processed by NAA Staff.
Encoded by Nancy Kennedy and Lorain Wang.

Preferred Citation
Manuscript 4800 James O. Dorsey papers, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution
Biographical Note

Reverend James Owen Dorsey (1848-1895) was a missionary and Bureau of American Ethnology ethnologist who conducted extensive research on Siouan tribes and languages.

Dorsey was born on October 31, 1848 in Baltimore, Maryland. He exhibited a talent for languages at an early age. At age 6 he learned the Hebrew alphabet and was able to read the language at age 10. In 1867 Dorsey attended the Theological Seminary of Virginia and was ordained a deacon of the Protestant Episcopal Church in 1871. In May of that year, Dorsey traveled to the Dakota Territory to serve as a missionary among the Ponca. Plagued by ill health, Dorsey was forced to end his missionary work in August 1873. By that time, however, he had learned the Ponca language well enough to converse with members of the tribe without an interpreter.

Dorsey returned to Maryland and engaged in parish work while continuing his studies of Siouan languages. His linguistic talents and knowledge of these languages attracted the attention of Major John Wesley Powell. Powell arranged for Dorsey to work among the Omaha in Nebraska from 1878 to 1880 to collect linguistic and ethnological notes. When the Bureau of American Ethnology (BAE) was established in 1879, Powell recruited Dorsey to join the staff.

As an ethnologist for the BAE, Dorsey continued his research on Siouan tribes. His studies focused on languages but also included Siouan personal names, folklore, social organization, religion, beliefs, and customs. He conducted fieldwork among the Tutelo at Six Nations on Grand River in Upper Canada (1882); the Kansa, Osage, and Quapaw in Indian Territory (1883-1884); the Biloxi at Lecompte, Rapides Parish, Louisiana (1892); and again with the Quapaw at the Quapaw Mission (1894). He also worked with Native Americans that visited DC, including George Bushotter (Teton), Philip Longtail (Winnebago), Samuel Fremont (Omaha), and Little Standing Buffalo (Ponca). He also spent time at Siletz Reservation in 1884 to collect linguistic notes on the Athapascan, Kusan, Takilman, and Yakonan stocks.

In addition to his research, Dorsey helped found the American Folklore Society and served as the first vice-president of the association. He also served as vice-president of Section H of the American Association for the Advancement of Science.

At the age of 47, Dorsey died of typhoid fever on February 4, 1895.

Sources Consulted


<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1848</td>
<td>Born on October 31 in Baltimore, Maryland.</td>
</tr>
<tr>
<td>1871</td>
<td>Ordained a deacon of the Protestant Episcopal Church.</td>
</tr>
<tr>
<td>1871-1873</td>
<td>Served as a missionary among the Ponca in Dakota Territory.</td>
</tr>
<tr>
<td>1878-1880</td>
<td>Conducted fieldwork among the Omaha in Nebraska.</td>
</tr>
<tr>
<td>1879</td>
<td>Joined the staff of the Bureau of American Ethnology.</td>
</tr>
<tr>
<td>1882</td>
<td>Conducted fieldwork among the Tutelo at Six Nations on Grand River in Upper Canada.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1883-1884
Conducted fieldwork among the Kansa, Osage, and Quapaw in Indian Territory.

1887
Worked with George Bushotter to record information regarding the language and culture of the Dakota.

1884
Conducted fieldwork at Siletz Reservation.

1892
Conducted fieldwork among the Biloxi at Lecompte, Rapides Parish, Louisiana.

1894
Conducted fieldwork among the Quapaw at the Quapaw Mission in Indian Territory.

1895
Died of typhoid fever on February 4th at the age of 47.

Scope and Content Note

This collection contains James O. Dorsey's research and writings as a BAE ethnologist, as well as his earlier work as a missionary among the Ponca. The vast majority of the collection pertains to his research on Siouan-Catawban languages, including the Dakota and Dhegiha languages, Chiwere, Winnebago, Mandan, Hidatsa, Tutelo, Biloxi, and Catawba. His research on Athapascan, Kusan, Takilman, and Yakonan languages from his field work at Siletz Reservation are also present, as well as some notes on the Caddoan languages. Dorsey's research files include linguistic and ethnological field notes, reading notes, stories and myths, vocabularies, drawings, and unpublished and published manuscripts. The collection also contains Omaha, Ponca, Quapaw, and Biloxi dictionaries that he compiled and materials relating to his work editing Steven Riggs' Dakota-English Dictionary. Additional noteworthy materials in the collection are Teton texts and drawings from George Bushotter and drawings by Stephen Stubbs (Kansa), Pahaule-gagii (Kansa), and George Miller (Omaha). The collection also contains Dorsey's correspondence, newspaper clippings, obituaries, and his collection of reprints.

Arrangement

The collection is organized into 6 series: 1) Siouan; 2) Siletz Reservation; 3) Caddoan; 4) General Correspondence; 5) Personal Papers; 6) Miscellaneous & Reprints.

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Alsea language
- Athapascan languages
- Biloxi language
- Caddoan languages
- Catawba language
- Chastacosta language
- Coquille language
Dakota language
Dhegiha language
Ethnology
Hidatsa language
Kansa language
Kinship
Kusan languages
Language and languages--Documentation
Linguistics
Mandan language
Manners and customs
Omaha language
Osage language
Shahaptian languages
Siouan languages
Siouan Indians
Siouan language
Social structure
Takelma language
Tutelo language
Winnebago language
Yakonan languages

Cultures:

Arctic peoples
Assiniboine Indians
Athapascan Indians
Biloxi Indians
Catawba Indians
Chastacosta Indians
Chiwere
Coos Indians
Dakota Indians
Dhegiha Indians
Hidatsa Indians
Indians of North America--Great Plains
Indians of North America--Northeast
Indians of North America--Northwest Coast of North America
Indians of North America--Southeast
Indians of North America--Subarctic
Iowa Indians
Kansa Indians
Klikitat Indians
Kusan
Mandan Indians
Omaha Indians
Osage Indians
Oto Indians
Ponca Indians
Quapaw Indians
Siletz Indians
Siouan Indians
Takelma Indians
Teton Indians
Tutelo Indians
Tututni Indians
Winnebago Indians
Yakonan Indians

Types of Materials:
Correspondence
Drawings
Field notes
Folklore
Manuscripts
Newspaper clippings
Obituaries
Sermons
Vocabulary

Names:
Bushotter, George, 1864-1892
Gatschet, Albert S. (Albert Samuel), 1832-1907
Hewitt, J. N. B. (John Napoleon Brinton), 1859-1937
Mooney, James, 1861-1921
Powell, John Wesley, 1834-1902
Riggs, Stephen Return, 1812-1883
Smithsonian Institution. Bureau of America Ethnology.

Geographic Names:
Siletz Indian Reservation (Or.)

Selected Bibliography

Container Listing

Series 1: Siouan-Catawban, 1870-1894, undated

This series contains Dorsey's linguistic and ethnological research on the tribes of the Siouan-Catawba language family, spanning from his days as a missionary among the Ponca to his research as a BAE ethnologist. Materials consist of field notes, census, reading notes, drafts of manuscripts for publication, and papers for presentations. The series also contains dictionaries that he compiled on Omaha, Ponca, Quapaw, and Biloxi, as well as his work editing Steven Riggs' Dakota-English Dictionary. As part of his research, Dorsey also gathered and analyzed the linguistic data collected by his colleagues. These notes and a small amount of correspondence with his colleagues are also in this series.

This series is organized into the following subseries: 1) General Siouan; 2) Dakota; 3) Dhegiha; 4) Chiwere-Winnebago; 5) Mandan & Hidatsa; 6) Tutelo & Biloxi; 7) Catawba.

1.1: General Siouan

This subseries contains notes and manuscripts on Siouan social structure; religion; folklore; and comparative vocabulary, grammar, and phonology. Additional materials include notes on personal names; reading notes on Siouan history and migrations; and drawings of beadwork and designs.

**Box 1, item 1**
Places of gentes in Siouan camping circles, circa 1888
Abstract of address before section H of the American Association for the Advancement of Science.

**Box 1, item 2**
The places of gentes in Siouan camping circles, circa 1889
Incomplete draft of lecture before section H of the American Association for the Advancement of Science. Printed in American Anthropologist 2: 375-379.

**Box 1, item 3**
Camping circles of Siouan tribes, circa 1888

**Box 1, item 4**
Partial draft of "The social organization of the Siouan tribes" circa 1891
Published in the Journal of American Folklore 4: 257-266 and 331-342.

**Box 1, item 5**
Notes on Siouan clans, lists of Kansa and Osage clans., circa 1880

**Box 1, item 6**
Incomplete manuscript on Siouan social organization., undated

**Box 1, item 7**
Gens and sub-gens as expressed in four Siouan languages, undated
In Dakota, Dhegiha, Chiwere, and Winnebago.

**Box 1, item 8**
Gens and sub-gens as expressed in four Siouan languages, circa 1888
Address before Section H of AAAS. In Dakota, Dhegiha, Chiwere, and Winnebago.

**Box 1, item 9**
Notes on Siouan social organization, undated
Lists of Winnebago, Mandan, Hidatsa, Crow and Tutelo gentes; note on Omaha social relations.

**Box 1, item 10**
The use of mystic numbers in the organization of Siouan tribes, 1885
Notes for a lecture intended for the AAAS Section H, but attached note by Dorsey reads: "Not prepared. Wait for more knowledge. July 31/85."

Box 1, item 11  Notes on Dakota and Omaha social organization, undated

Box 1, item 12; Map-rolled 12  A table: showing the original gentes, etc. of the Dakotan [Siouan] family, as far as obtained, undated
Digital surrogates are available.

Box 1, item 13  Words for human beings and kinship terms in Siouan languages, circa 1892

Box 1, item 14  Terms for children and grandchildren (including birth-order names) among Omaha and Ponca, Kansa, Osage, Quapaw, Chiwere, and Winnebago, undated

Box 1, item 15  Preliminary draft and notes for "A synonymy of the Siouan family" circa 1894

Box 1, item 16  A synonymy of the Siouan family, circa 1894
Brief historical sketch of each group.

Folder empty. 12/2/85. KTB. Ray DeMallie donated a copy of his copy of manuscript- original still not located.

Box 1, item 17  Population of the Siouan family, circa 1893
Two drafts of a chart showing Siouan populations 1883-1892.

Only see 1 page in folder- KTB 12/2/85.

Box 1, item 18  Empty folder

Box 1, item 19  Siouan names on colonial maps, undated

Box 1, item 20  Notes on Siouan migrations, undated

Box 1, item 21  Reading notes on history and migrations of Siouan groups, undated

Box 1, item 22  Reading notes on Siouan history, undated
From Lewis and Clark, Maximilian, Schoolcraft, etc. Mainly concerns Chiwere groups and the Winnebago.

Map-case ArtworkBox 1, item 23  34 drawings of beadwork and other designs, 1879-1880
Drawings are of beadwork and other designs on articles used by the Winnebago, Omaha, Dakota, and possibly other Siouan tribes; 32 colored with watercolors; some have numbers or captions in Dorsey’s hand.

Digital surrogates are available. Photocopies of drawings are in Box 1.

Box 1, item 24-26  Indian names for the winds and quarters, undated

Box 1, item 27  Notes on Indian names for the winds and quarters., circa 1892
Covers Tutu'tunne, Dhegiha, Dakota, and Biloxi.
Box 1, item 28  Use of the four elements (fire, water, earth, air) as symbols among various Siouan groups, undated

Box 1, item 29  Notes on Mr. Myron Eells’ paper, undated
   Concerns Omaha religious concepts.

Box 1, item 30  The tree among the Siouan tribes, undated

Box 1, item 31  Notes on symbols and colors associated with the four cardinal directions among various Siouan groups., undated

Box 1, item 32  Religions of Siouan tribes, undated
   Incomplete draft of article printed in The Protestant Episcopal Review, volume 6, number 2, 1892, pages 77-101.

Box 1, item 33  Diagrams and captions used in "A Study of Siouan Cults" undated
   Published in Bureau of American Ethnology Bulletin 11.

Box 1, item 34  Notes on symbols for various natural elements, undated
   Page numbered "V".

Box 1, item 35  Unktehi, undated
   A list of things associated with Unktehi, the Dakota water spirit, and the elements they symbolize. Page numbered "VII". Reverse of sheet has notes on Mandan, Hidatsa and Crow clans [?].

Box 1, item 36  Draft of a lecture on Siouan religions, 1891

Box 2, item 37  Comparison of terms for 'serpent,' 'mysterious being,' etc., in the Siouan languages, undated

Box 2, item 38  Siouan terms for 'mysterious' and 'serpent', undated

Box 2, item 39  Siouan terms for "mysterious" (wakanka, wakan, waqube, etc.), undated

Box 2, item 40  Nanibozhu in Siouan Mythology, 1892
   Printer's copy, incomplete. Printed in JAFL, volume V, 1892, pages 293-304.

Oversize BAE, item 41  Notes on myths, letters, etc. [missing], circa 1880
   Concerns Dhegiha and Chiwere.

Box 2, item 42  Siouan Onomatology and Folk-Lore, undated
   Includes personal names; names of flora and fauna; and names of gentes, subgentes, etc. among the Dakota, Omaha, Ponca, Kansa, and Iowa.

Box 2, item 43  Notes on Siouan personal names, undated
   Also Dakota, Hidatsa, Mandan and Winnebago color names, 2 pages; "Dakota composite names referring to different elements," 2 pages.

Box 2, item 44  Notes on Siouan personal names which include the term "iron" undated

Oversize BAE, Folder 45; Box 2, item 45  Notes on Siouan personal names, undated
   Also Dakota, Hidatsa, Mandan and Winnebago color names, 2 pages; "Dakota composite names referring to different elements," 2 pages.
Digital surrogates available.

Box 2, item 46  Siouan personal names, arranged according to symbolic elements, circa 1892
Digital surrogates are available.

Box 2, item 47  Indian personal names, circa 1888
Abstract of an address before Section H of the AAAS.

Box 2, item 48  Personal names of signers of treaties between the U.S. government and various
Siouan tribes, undated

Box 2, item 49  Siouan onomatopes, interjections, and phonetic types, circa 1888
Abstract of an address before Section H of the AAAS, 1 page and pages 8-10 of

Box 2, item 50  Siouan onomatopes, interjections, and phonetic types, undated
Draft manuscript.

Box 2, item 51  Notes on Siouan onomatopes, undated

Box 2, item 52  Comparative Siouan phonetic chart, undated

Box 2, item 53  Siouan phonetics, undated

Oversize BAE, Envelope 54  Comparative phonology of Dakota, Dhegiha, Chiwere and Winnebago, undated
Comparative charts. Early draft of material appearing in Smithsonian Institution
Annual Report 1883, pages 919-929.

Box 2, item 55  List of sounds in the language of the Siouan tribes; Compared with sounds in the
languages of India, undated

Oversize BAE, Folder 56; Notes on Siouan phonetics, undated
Includes notes on Alice Fletcher's "Phonetic Alphabet of the Winnebago Indians"
in Proceedings of the American Association for the Advancement of Science 38

Box 2, item 57  Siouan phonetic types, undated
Draft of an article, with miscellaneous notes.

Box 2, item 58  Chart of comparative Siouan phonology, undated

Box 2, item 59  Three drafts of "On the comparative phonology of four Siouan languages"undated
Manuscript published in Smithsonian Institution Annual Report 1883, pages
919-929.

Box 2, item 60  "Notes on table III," from "On the comparative phonology of four Siouan
languages"circa 1883
On page of galley sheets, with additions and corrections by Dorsey. These appear in the printed version.

Box 2, item 61; Notes on Siouan linguistics, mainly phonetics, undated
Map-folder 61  Digital surrogates are available.

Box 2, item 62  Miscellaneous notes on Siouan linguistics, undated
Contents: "Omaha Syllabary," 1 page; Dakota and Omaha place names, 2 pages; Ponca paradigm of "with," [1870s ?]; "The Siouan Alphabet," 3 pages; Ponca [?] song, 1 page.

Box 2, item 63  Alphabet for writing the Dakotan languages, 1881

Box 2, item 64  Siouan linguistic notes, undated
Part of the typed material appears in Smithsonian Institution Annual Report 1883, pages 919-929, "On the Comparative Phonology of Four Siouan Languages."

Box 2, item 65  Fragmentary Siouan linguistic notes, undated

Box 2, item 66  Omaha and Otoe Notes. Louis Sanssouci, 1880

Oversize BAE, Folder 67  Notes on Dhegiha and Chiwere from Louis Sanssouci, circa 1880
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 68  Comparative notes on Dhegiha and Chiwere, 1880 January-February
"Notes explanatory of Higan, Inca, etc. obtained from L[ouis] Sanssouci."
Digital surrogates are available online.

Box 3, item 69  Material on Siouan linguistics, undated
Includes 47 page paper on Omaha, Oto, and Winnebago verbal roots, miscellaneous notes on "Omaha-Cegiha verbal roots," and an "Omaha Syllabary."

Box 3, item 70  Letters of Rev. A.L. Riggs to J. Owen Dorsey, 1875-1877
In reply to queries sent by Dorsey. This material has been revised with the assistance of Joseph LaFlesche, etc. (1878-80). Covers Dhegiha and Dakota.

Box 3, item 71  Omaha and Oto linguistic and ethnological notes from Frank and Joseph LaFlesche, 1878-1879
Includes a few notes on the Pawnee, including list of gentes.

Box 3, item 72  Omaha and Oto linguistic notes, undated

Box 3, item 73  The primary classifiers in Dhegiha and cognate languages, undated

Box 3, item 74  Notes on verbs in Dhegiha, Dakota, Chiwere and Winnebago, undated

Box 3, item 75  Modes of predication in the Cegiha, Winnebago and Tciwere groups of Siouan languages, 1889 January
Manuscript prepared "for the use of the Director," with miscellaneous notes and drafts.

Oversize BAE, Envelope 76  Notes on Iowa and Oto Pronouns, from Louis Sanssouci, Kansa and Osage names, and clan relationships, 1880 February 25

Box 3, item 77  Notes on the Pronouns in Omaha and Otoe, 1878-1879

Box 3, item 78  On the correlative adverbal pronouns of time and space, circa 1877-1880s Ponca and Dakota.

Box 3, item 79  Numerals expressed in Siouan languages, undated
Digital surrogates are available.

Box 3, item 80  Some Dakota, Omaha, Oto, and Winnebago lexical comparisons, undated

Box 4, item 81  Comparative Dakota (and Assiniboin), Ponca (and Omaha), Osage, Quapaw, Kansa, Winnebago, Iowa, Mandan, Hidatsa, and Crow vocabulary, 1877

Map-folder 81  "Prepared...under the direction of Major J. W. Powell from the vocabularies of Riggs, Hamilton, Kipp, Hayden, Matthews, etc...326 English words."

Box 4, item 82  Comparative vocabulary of Catawba, Tutelo, Biloxi, Hidatsa, etc., undated

Box 4, item 83  Comparative Siouan vocabulary, undated

Box 4, item 84  Comparative Siouan vocabulary, undated

2 folders  Includes most Siouan languages, exclusive of Eastern and Ohio Valley Siouan.

Box 4, item 85-87  Empty folder

Box 4, item 88  Iowa, Oto, and Omaha phrases extracted from manuscript by William Hamilton, 1879-1880

Includes 8 page autograph document copy by Dorsey.

Box 4, item 89  Comparative Ponca and Santee Dakota vocabulary by Reverand Paul Mazakute, 1870 May

Box 4, item 90  Comparative vocabulary of Winnebago, Omaha, Ponka and Dakota, undated

1.2: Dakota

In 1887, George Bushotter, a Teton (Lakota) man, was employed by the Bureau of American Ethnology to provide information about the Dakota language and culture. Working closely with Dorsey, Bushotter provided over 200 Teton texts, consisting of stories, historical accounts, explanations of Dakota customs and beliefs, and Bushotter's autobiography. These texts can be found in this subseries, along with Bushotter's illustrations for some of the texts, and English translations. Some of the texts include revisions and notes by John Bruyier of Cheyenne River Agency, with whom Dorsey worked in the following year. The subseries also contains notes on Dakota social structure; diagrams of Dakota camping circles; his work editing Stephen R. Rigg's manuscripts; and notes on Assiniboine sociology.

Box 5, item 91  The Siouan class system. I. Dakotas, undated

Gentes and sub-gentes of Dakota.

Box 5, item 92  Diagrams of Dakota camping circles, showing Sisitonwan, Wanpetonwan, and Sichangu (Brule) gentes., undated

Digital surrogates are available.

Box 5, item 93  List of members of Dakota delegation, circa 1888

Box 5, item 94  Notes and queries on Dakota, 1893 or earlier

Box 5, item 95  Notes on Dakota grammar, 1880s

Box 5, item 96  Miscellaneous notes, 1880s

Box 5, item 97  Dakota substantive verbs, 1880s

Box 5, item 98  Dakota substantive verbs, undated

Box 5, item 99  Lists of words arranged to show dialectal and sub-dialectal differences and male-female differences in the Dakota language., circa 1888

Box 5, item 100  English-Dakota vocabulary, circa 1883
3 folders

Box 5, item 101  Letter from Joseph W. Cook, 1887 October 8
Includes copy of George Bushotter's 17th text on the myth of Waziya, as rewritten by Bushotter in the Yankton Dakota dialect, with 1 page critical note by Cook.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 1-5, 1887
1.) Sword Keeper and his brother. The latter meets Two Faces, a mythic giant. Includes 1 page partial translation. 2.) The Mythic Buffalo. 3.) Two Faces. Explains the origin of arrows, pipes, axes, knife-sharpeners, beads, etc. 4.) Three brothers who had a witch sister. (incomplete) 5.) Children, a bad old woman cannibal, and Spider (the Mythic Trickster).

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 6-10, 1887
6.) Spider, animals, and women. 7.) A man and his ghost wife. 8.) Two against one: a ghost story with a song. 9.) A man, a female ghost, and a male ghost who wrestled with the man. 10.) Ghost on the hill, who could not be hit by arrows.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 11-15, 1887
11.) Treatment of the sick, burial customs. Includes a sketch. 12.) The man who came to life again. Includes translation and note by Bruyier at end. 13.) The man and woman in the moon. 14.) Man, two in the lodge, female ghost, and the friendly wolf. 15.) The man who spared the wolf cubs.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 16-20, 1887
16.) The Thunder Being and the Unkcegila (a mastadon ?) 17.) Waziya, the northern giant who brings snow. 18.) Buffalo people who attacked the Indian people. 19.) Spider and the land turtle. 20.) The man and his two sons.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 21-30, 1887
21.) The turtle who wished to fly. 22.) The man who could become a grizzly bear. 23.) How the Indians cured the sun. 24.) Spider and the horned water monster. 25.) The strange lake with large subaquatic animals. 26.) The warrior surrounded by a serpent. 27.) The one-eyed serpent with short legs and large body. 28.) Why they pray to stones, the sun, etc. 29.) The mountain in which was a large serpent. 30.) Adventures of a man and his wife.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 31-35, 1887
31.) Spider and the Prairie Chicken. 32.) Adventure of Rabbit Carrier. 33.) The woman who turned to a fish from her waist down. 34.) Spider and the Rabbit; how the latter made snow. 35.) The male ghost and his living wife.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 36-40, 1887
36.) The man with the magic sword, and the one with the powerful breath. 37.) Swift Runner (he who tied stones to his legs). 38.) The man who was rescued by eaglets. 39.) The Double-woman. 40.) Spider and the mice.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 41-45, 1887
41.) Spider and the ducks—how they got red eyes. Includes a sketch. 42.) Spider and the Rabbit; how the latter lost his long tail. 43.) The man who resembled the man in the moon. 44.) The young lover who was rescued by the girl. 45.) The warriors who met Heyoka (Sunflower) who was singing and dancing.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 46-50, 1887
46.) The flying Santee (a ghoul). 47.) How the Santees first saw buffalo. 48.) How the Lakotas went against the Rees. 49.) Adventures of the Short Man. 50.) Smoke Maker's adventures: a war story.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 51-55, 1887
51.) Fight between the Lakota and the Blackfeet. (incomplete) 52.) Fight between two unarmed men and a grizzly bear. 53.) Treatment of an Omaha spy caught by
the Lakotas. 54.) The wild man, a nude cannibal. 55.) He who uses the earth as an ear.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 56-60, 1887
56.) Why horses are called, in Lakota, "mysterious dogs." 57.) The man who could understand ravens. 58.) Of the two small stones that were servants of the people. (Brief note at the end appears to be in Swanton's hand.) 59.) The Wahanksica, a strange animal. 60.) The animal in the Missouri River which breaks up the ice in the spring of the year.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 61-65, 1887
61.) How the wind brought sickness to Medicine Butte Creek. 62.) Beliefs about day and night. 63.) The man in the forest and his contest with ghosts. 64.) The feast in honor of the Anti-Natural God. 65.) Of the Heyoka man who dreamed of his death by lightening.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 66-70, 1887
66.) Fight between the Lakota and the Blackfeet. 67.) Of the mysteriousman who knew about the distant war party. 68.) Of the wise man who caught his eloping wife. 69.) How the Rees or Blackfeet came against the Lakotas. 70.) Origin of the buffalo.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 71, 1887
The Sun Dance. Includes figures and diagrams.

Digital surrogates are available.

Box 6A, item 103  George Bushotter texts 72-79, 1887
72.) The man who could lengthen his arm at will. 73.) What a young man must do before he can marry. 74.) How the Crows surrounded some Lakotas. 75.) A raid on a Lakota camp. 76.) Story of a warrior who was not wounded. 77.) Fight between the Lakota and white soldiers. 78.) Of the Santees, and their fondness for certain foods. 79.) What the Lakota thought of the first white people whom they saw.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 80-84, 1887
80.) Belief respecting lakes. 81.) Belief about this world. 82.) The calumet dance. Includes 2 diagrams. 83. How they honor the dead (the Ghost Feast). 84.) Men who are arrow and bullet proof.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 85-91, 1887
85.) Of love potions, etc. 86.) The acts of a wounded warrior. 87.) Actors clothed in buffalo robes with the hair out detect wrongdoers. 88.) Those who imitate the
elk. 89.) Why a man may not speak to his mother in law. 90.) Rules for feasting, smoking, and visiting. 91.) Of certain boyish customs.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 92-100, 1887
92.) A ghost story. 93.) Origin of the white people. 94.) Games and their seasons. 95.) Education of a boy. 96.) Of youth killed in battle, and of his faithful horse. 97.) The people who lived in the north. Includes 2 sketches. 98.) The ghost woman and the robin. Note at end by Bruyier. 99.) The Flying serpent whose touch was fatal. 100.) Origin of twins.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 101, 1887
George Bushotter's autobiography.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 102-110, 1887
102.) Belief concerning a loved one who has been called by a ghost. 103.) Fight between two gamblers near Chamberlain, Dakota. 104.) The singing elk. 105.) Belief about Spider. 106.) War of the Lakota against the Omaha. 107.) Narrow escape of Bark Bird's Tail (a Lakota). 108.) Busnotter's cousin's war adventure. 109.) How certain men (doctors, priests, etc.) have become mysterious. 110.) How the Lakota fought the Cheyennes and Black Men (Commanches?).

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 1513, 1887
Transcription of beginning of text 109. Also note from W. H. Holmes to J. N. B. Hewitt requesting the latter to identify the manuscript. Previously Manuscript 1513.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 111-115, 1887
111.) Rules of etiquette for brothers, sisters, cousins. 112.) Ghost story. 113.) The habits of beavers. 114.) Spider and the old woman who fed all the animals. 115.) The handsome man who was rescued from a pit by a wolf.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 116-123, 1887

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 124-133, 1887
124.) Horse racing. 125.) Hitting the moccasin, a game. 9 pages. 126. Shooting at the cactus, a game. 5 pages. 127. Hitting the bow, a game. 5 pages. 128. Shooting at bunches of grass, a game. 129.) Shooting at the lights of an animal, a game. 130.) Taking captives from one another, a game. 131.) Trampling on
the beaver, a game. 132.) "Howi! Howi!" a ring game for boys or youths. 133.)
"They touch not one another," a game.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 134-145, 1887
134.) Game with a long grass which has a long, sharp beard. 135.) The old
woman accuses them," a game. 136.) A game with slings. 5 pages. 137.) "Goose
and her children," a game. 138.) Buffalo horn game. 139.) A stick which is hurled.
Includes 2 figures. 140.) "Making the wood dance by hitting it," a game. 141.)
"Making the wood jump by hitting it," a game. 142.) "Making the bow glide by
throwing," a game. 143.) Coasting. 144.) Game of ball. 145.) "Shotting at an
arrow set up," a game.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 146-152, 1887
146.) Grizzly bear game. 147.) Deer game. 148.) "Running towards one another,"
a game. 149.) "They cause one another to carry packs on their backs," a game.
150.) "They hit one another with mud," a game. 151.) Hitting the ball, a game.
152.) A game with a rawhide hoop. Includes 2 figures.

Digital surrogates are available.

Box 6B, item 103  George Bushotter texts 153-163, 1887
153.) Game of earthen horses. 154.) "They slide by pushing," a game. 155.)
"They kick at one another," a game. 156.) "The hoop is made to roll in the wind,"
a game. 9 pages. 157. [Popgun game.] Missing July, 1966. (not on microfilm
made 1958) 1 page illustration found July, 1968. 158. Wrestling. 159.) Courting
the girls. 160.) Game with bow and small wood-pointed arrows. 161.) Swinging.
162.) "Taking Places from one another," a game. 163.) "Playing with small
things," a game.

Digital surrogates are available.

Box 7, item 103  George Bushotter texts 164-172, 1887
164.) Pinching the backs of hands, a game. 165.) "Scattering them," a game.
166.) "Who shall get ther first," a game. 167.) Hopping. 168.) Throwing arrows
by hand, at a target. 169.) Ghost game. 170.) Hide and seek. 171.) Jumping down
from a high object. 172.) Plumstone game.

Digital surrogates are available.

Box 7, item 103  George Bushotter texts 173-179, 1887
173. Odd or even ? A game with sticks. 174.) Throwing chewed leaves into the
eyes, a game. 175.) Game with the ankle-bones of a deer. 176.) Native wooden
harmonicon, played by boys. Includes 5 figures. 177.) Mysterious game. 178.)
Playing doctor. 179.) Pretending to be dead, a game.

Digital surrogates are available.

Box 7, item 103  George Bushotter texts 180-185, 1887
180.) Hunting young birds in summer. 181.) Hunting eggs in spring. 182.) Going
to make a grass lodge. 183.) Scrambling for presents. 184.) Sitting on wooden
horses, a game. 185.) Making a bone turn and hum by twisting a cord. Includes 2
figures.
186.) "String twisted in and out among the fingers." 187.) Tumbling and somersault. 188.) "Game with large things." 189.) About two young men who were friends. By Bruyier.

190.) A bird that foretells cold weather. 191.) Cause of scrofulous sore on the neck. 192.) Meaning of ringing sounds in the ears. 193.) The Brave and Fox societies. Includes 4 sketches. 194.) Dog Society. Includes 2 sketches and 1 page drawing.


200.) Belief about the Kildeer. 201.) The acts of a leader. 202.) Return of the night hawk in the spring. 203.) Belief concerning the Ski-bi-bi-la, a small grey bird which says Gli Hunwo ?" ("Coming home ?). Also earlier version of the same, with mistakes. 204.) About hanging the "tablo" ("shoulder blade") at the door of the lodge. 205.) Trying to excell others.

206.) Scolding or whipping a woman. 207.) How Indian paints are made. 208.) Acting like the buffalo bull. Includes 1 drawing. 209.) Law about bowls. 210.) Meaning of a rooster's crowing. 211.) The taking apart of fetishes.

212.) How one man drowned another. 213.) Concerning warts. 214.) Of a woman who was killed by mosquitoes. 215.) Concerning hermaphrodites.

216.) Belief concerning the grebe or dabchick. 217.) Rules for eating dogs. 218.) Bushotter's recollections of a certain famine. 219.) Why Lakota men should not wear women's moccasins. 220.) Customs relating to bowls. 221.) Meanings of various kinds of twitchings. 222.) "Kicking out his elder brother's teeth."
223.) How a boy wounded his grandfather in the scrotum. Bruyier's revision of the same. 224.) Legend of the nude Spider woman. About the woman who was deceived by the grizzly bear, with an account of the prairie hen. By Bruyier. 225.) "Punishment of the prairie.

Digital surrogates are available.

**Box 7, item 103** George Bushotter texts 226-229, 1887
226.) Part of the punishment of a murderer. 227.) About a foolish wife. 228.) How a ghost stunned Bushotter's father. 229.) Occasions for scolding wives. Half-page corrected sentence at end by Buyier.

Digital surrogates are available.

**Box 8, item 103** George Bushotter texts 230-235, 1887
230.) Setting out food, etc. for ghosts. 231.) Concerning widows and widowers. 232.) About a newborn child. 233.) Tatala, a humorist. 234.) Vegetal lore. 235.) About the year when the stars fell (1833).

Digital surrogates are available.

**Box 8, item 103** George Bushotter texts 236-240, 1887
236.) Concerning shells used as necklaces. Includes 2 sketches. 237.) Game with a ball of mud. 238.) "Throwing fire at one another." 239.) Punishment of a liar. 240.) Invocation of the Thunder.

Digital surrogates are available.

**Box 8, item 103** George Bushotter texts 241-244, 1887
241.) About spiders. 242.) The mysterious imitation of ghosts. 243.) What they carry when they migrate. 244.) What happened when the Lower Brules went to a mountain.

Digital surrogates are available.

**Box 8, item 103** George Bushotter texts 245-249, 1887
245.) Concerning guardian spirits. 246.) About the Thunderers (People dwelling in the clouds.) 247.) About lizards, frogs, etc. rained from the sky. 248.) Deer Women. 249.) Bird societies.

Digital surrogates are available.

**Box 8, item 103** George Bushotter texts 250-254, 1887
250.) Ways of dancing. 251.) About gashing the limbs when mourning. 252.) On Fellowhood. 253.) Ceremonies at birth. Bruyier's revision. 254.) Bushotter's stepfather's prophetic gifts.

Digital surrogates are available.

**Box 8, item 103** George Bushotter texts 255-259, 1887
255.) The recovery of Bushotter's younger brother. 256.) Why a son or daughter acts in a childish manner. 257.) Giving birth to one child while still nursing another. 258.) Courting. Includes 3 page color folding drawing and 1 page drawing. 259.) Heyoka woman.
George Bushotter text 2632, undated
Typescript fragments of the following stories: 258.) Courting, 231.) Concerning widows and widowers, 209.) Law about bowls, 208.) Acting like the buffalo bull, and 111.) Rules of etiquette for brothers, sisters, cousins in Lakota with handwritten interlinear translations in English. Includes two pages of sketches.

Digital surrogates are available.

The myth of Miwakan yuhala, circa 1888
George Bushotter's first text.
Teton Lakota with interlinear translation by Dorsey. Includes 4 pages notes by Dorsey, and 2 pages incomplete free translation. Pencil notation at top of page 1 reads: "Prepared for publication by J. O. Dorsey: Revised by J. R. Swanton." Swanton, however, never finished his proposed revision.

See Manuscript number 2632 for work done by Swanton with the intention of preparing the Bushotter texts for publication.

Drawings by George Bushotter to accompany his work on Lakota Tetons, 1894
Illustrations of figures and materials relating to the Sun Dance, Ghost Lodge, and Heyoka. Drawn to illustrate various texts by Bushotter, but withdrawn from the manuscript for publication in Dorsey's "A Study of Siouan Cults," Bureau of American Ethnology Annual Report 11.

Box 9 contains photocopies of drawings.

Pencil drawing by George Bushotter with caption "49. Illustration"1887
10 drawings (visual works)
Seems to portray plum-pit gambling counters, but does not seem to be related to Bushotter's 49th text.

Digital surrogate is available.

Lakota vocabulary by George Bushotter, 1887
Includes pages 74-82 torn from schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, and loose sheets numbered to correspond to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Includes "Persons" and "Parts of the body." In Bushotter's hand with several annotations by Dorsey.

Digital surrogates are available.

Miscellaneous notes by Dorsey and George Bushotter, 1887
Notes are by Dorsey and George Bushotter relating to the Bushotter collection of Lakota texts. Includes notes on text 71, the Sun Dance, in Dorsey's hand, and lists of Teton games, in Bushotter's hand.

Digital surrogates are available.

Letters from George Bushotter, circa 1887
Contents: July 26, 1887. 2 pages. Lakota with interlinear English translation, and free English translation, all in Bushotter's hand. August 2, 1887. 1 page. Lakota only. 1 page copy with interlinear translation by Dorsey. December 9, 1887. 2 pages. Lakota only. 3 page copy with interlinear translation by Dorsey.

Box 9, item 110 Teton Folk-Lore, circa 1887
Concerns ghosts; extracted from the George Bushotter Lakota texts. Published in American Anthropologist A2(2): 143-158.

Box 9, item 111 Note on the Rattlesnake people or Snake people of the Teton Dakota., undated
Digital surrogates are available.

Box 9, item 112 Lakota vocabulary, 1877
Recorded in a copy of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the study of Indian Languages 1877; each page only partially filled. Dorsey's inscription shows that he originally intended to record Iowa in this book.

Box 9-11, item 113 Lakota vocabulary, 1888
2 volumes
3 folders

Xerox copy of typescript document in Box 9.

Box 9, item 114 Teton Record from Feb. 21/88, 1888
Gives Dorsey's progress in transcribing words from the George Bushotter Lakota texts into his interleaved copy of S. R. Riggs' Dakota-English Dictionary, Contributions to North American Ethnology VII.

Box 9, item 115 Notes on Assiniboin sociology from the manuscript of Edwin T. Denig, undated
For original Denig manuscript, see Manuscript 2600.

1.3: Dhegiha
This subseries contains Dorsey's Dhegiha research, covering Ponca, Omaha, Kansa, Quapaw, and Osage. Materials such as translations of sermons and hymnals in Dhegiha document his missionary work among the Ponca. The subseries also contains linguistic and ethnological notes; manuscripts; correspondence with Francis LaFlesche regarding Dhegiha language and customs; Dhegiha epistles; Omaha and Oto stories; drawings of Omaha robes and tents by George Miller; drawings by Stephen Stubbs and Pahaule-gagli of battle scenes between the Kansas and Cheyennes and a drawing by Stubbs of painted tipis and buffalo robes.

Box 12, item 116 Sleight of hand among the Ponkas, Omahas, and Kansas Indians, undated
Digital surrogates are available.

Box 12, item 117 List of the intestines, etc. of animals in Ponca, Kansa, and Osage., undated
21 terms in each language, most with English equivalents.
Box 12, item 118; Map-folder 118
Lists of various Dhegiha terms, undated
Osage and Kansa names for hawks of the T’in genus; Ponca and Omaha birds, fish, insects; Osage and Kansa insects and worms; Osage, Kansa and Ponca kinship terms.

Digital surrogates are available.

Box 12, item 119
Ethnological notes on the Osage and Kansa, undated

Box 12, item 120; Map-folder 120
Dhegiha grammatical notes, undated
Includes 6 large verb charts.

Digital surrogates are available.

Box 12, item 121
Notes on Dhegiha songs, music and dancing societies, undated

Box 12, item 122; Map-folder 122
Four tables illustrating tenses and modes in Dhegiha, circa 1880s
Digital surrogates are available.

Box 12, item 123
Comparative list of Osage and Kansa terms for snakes, undated

Box 12, item 124
Kansa and Osage dictionary slips, before 1882 November
Prepared from the vocabularies of A. W. Stubbs, Dr Murray, and others.

Box 12, item 125
Note on Kansa and Osage sociology, undated

Box 12, item 126
Fragment of table of contents of a manuscript by Dorsey on the Dhegiha, undated

Box 12, item 127
Comparative list of color names in Osage, Kansa and Ponca, undated

Box 12, item 128
Dhegiha vocabulary, 1879
Includes some material on construction of a map of Dhegiha country.

Box 12, item 129; Map-folder 129
Sketch map of country of Omahas and Poncas (Nebraska), circa 1882
Digital surrogates are available.

Box 12, item 130; Map-folder 130
Notes accumulated in preparing a map of country of the Omahas and Poncas (Nebraska), 1882
Includes maps, and miscellaneous correspondence (including letter from Alfred L. Riggs) regarding names and locations of streams.

Digital surrogates are available.

Box 12, item 131
A comparative list of Omaha and Ponka proper names, undated
Part badly damaged by rodents.
Digital surrogates are available.

Box 12, item 132
Dhegiha linguistic and ethnologic notes, 1888-1889
2 folders
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, item 133;
Box 13, item 133
Original Dhegiha epistles, phrases, and stories, 1879-1880
Includes George Miller’s version of the Orphan myth; Frank LaFlesche’s manuscript, “Story of the young man who acted the ghost”; and phrases and words recorded on slips for the Dhegiha-English dictionary.

Box 13, item 134 English translations of Dhegiha myths, undated  
2 folders  
Copied from translations published in Contributions to North American Ethnology, Vol. VI.

Box 13, item 135 Word-building. English-Dhegiha, undated

Box 13, item 136 Correspondence with Francis LaFlesche, 1882 July-September  
Dhegiha language and customs.

Box 13, item 137 Dhegiha words to be verified by Francis LaFlesche, etc., undated

Oversize BAE, Folder 138;  
Box 13, item 138 Dhegiha letters (epistles), 1889  

Box 13, item 139 Dhegiha letters (epistles), 1879  

Oversize BAE, Folder 140;  
Oversize BAE, Envelope 140;  
Box 13, item 140 Dhegiha texts and notes, undated  
Digital surrogates are available.

Box 13, item 141 Dhegiha translations of material relating to Dorsey's missionary work, 1870s  
Includes parts of the Gospels, General Confession, Gloria Patri, Lord's Prayer, Psalms, Apostles' Creed, etc.

Box 13, item 142 Dhegiha vocabulary, circa 1885

Box 13, item 143 Miscellaneous notes on Dhegiha, undated

Box 13, item 144 Notes for dictionary and grammar of Dhegiha, circa 1890  
Marked "Notes of [CNAE] Vol. 6...To be used for Dicty & Grammar of Cegiha."

Box 13, item 145 Dhegiha grammatical notes inquired of Frank LaFlesche, 1881 February

Box 13, item 146 Linguistic notes on Dhegiha texts, circa 1889  
Microfilm #4.

Box 13, item 147 Miscellaneous notes on Dhegiha, 1889

Box 14, item 148 Unarranged notes on Dhegiha ethnography and linguistics., circa 1888

Oversize BAE, Envelope 149  
Box 13, item 148 Dhegiha ethnological notes I and II, undated

Oversize BAE, Envelope 151  
Box 14, item 150 The kinship system and marriage laws of the Dhegiha, undated

Oversize BAE, Envelope 151  
Box 14, item 150 Dhegiha field notes, 1880 January 19, undated
Contents: Patinnanpazhi’s account of war party, war customs, and dances. Notes on an Otoe higan [story] (Louis Sansouci). Clan relationships. Divisions of clans and sub-clans. Sacred names (seven) of each clan and sun-clan. Verified words uedhanbe to wa-.

Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 152; Box 14, item 152; Map-folder 152

Notes on Dhegiha verbs, circa 1880s
Digital surrogates are available.

Box 14, item 153
Omaha and Ponca kinship groups, circa 1883

Box 14, item 154
Miscellaneous Dhegiha grammatical notes, 1870s-1880s
Digital surrogates are available.

Box 14, item 155
Notes on Dhegiha genealogies, 1888-1889
Includes two letters from George Miller to Dorsey, Omaha Agency, Nebraska, November 25 and December 9, 1889.

Box 14, item 156
Omaha and Ponca songs and music, undated
Digital surrogates are available.

Box 14, item 157
Manifold letter writer, 1874-1878

Oversize BAE, Folder 158; Box 14, item 158
Dhegiha linguistic material, 1873-circa 1893
"Not yet copied on slips [for the dictionary] Nov.93."

Box 14, item 159
Dhegiha texts, circa 1889

Digital surrogates are available.

Box 14, item 160
Dhegiha notes and stories, undated
Includes sketch map showing Pawnee country, war story by Mandan, "Death of Paris Dorian (Picic)," etc. Seem to be fragmentary Dhegiha war stories.

Box 14, item 161
Translations of various Christian hymns into Dhegiha., 1870s
Includes sketch map showing Pawnee country, war story by Mandan, "Death of Paris Dorian (Picic)," etc. Seem to be fragmentary Dhegiha war stories.

Digital surrogates are available.
Box 14, item 162  Adventures of Ishtinike, The Young Rabbit and Ishtinike and Ishtinike, the Brothers, and Sister, undated
These Omaha and Ponca myths; see "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI, 1890, pages 41-42, and 77-78, and 82-83. These seem to be popularized versions.

Box 15, item 163  Notes on the Omaha and Ponca, with some Dhegiha texts, 1878-1879

Contents

2  Moccasins
3-5  "Origin of tribe, travels, etc." Joseph La Flesche, Fontanelle, Yellow Smoke, among those mentioned.
30  "Marks (Tattooing)."
51-52  "Pipe Dance"
53  Small conch dance
54  "Ga-k'e'ge dance of the Ponkas"
61-62  "Festivals"
75-77  "Hunting Customs"
89  "Superstitions, etc."
99  "Games"
107  "Behavior- Etiquette"
108  Two Crow cuts off ear of Baptiste Barnaby
109  Drawing and description of the back of an Omaha looking glass
110  Marriage
121-123  Text, "The raccoons and the crabs," told by Frank La Flesche.
124-126  Text, "A Yankton higan told in Omaha by Jno. Springer."
127-129  Text, "Oto higan told by Mary La Flesche"
129-130  Text, "How the Rabbit caught the sun in a trap"
130-134  Text, "Of the mikasi and the four buffaloes"
134-135  Text, "Si-kan hega's higan"
135-136, 157-159  Text, "Wa-jinska's higan" [Frank La Flesche]
137-138
   Text, "The Monkey, the buzzard and the women" as "told by Mancu nanba, Sept. 26/78"
138-141
   "Omaha story (told by Jos. La Flesche) Aug./78." In English.
141-142
   Text, "How turkeys' eyes became red"
143
   Notes in English on "The Snake and the Ring," "revised with Mary and Joe, Apl/79 and printed on T-W."
143-144
   Notes in English on "The four brothers and their sister," "revised by Joes, May/79."
144
   List of 10 stories
145-147
   Text, "Wolf, Monkey and Colt"
147-150
   Notes in English on the "Story of the gods with 7 heads and Hahuka."
157
   Text, "How a rabbit killed a giant," Frank La Flesche, November 25
159-162
   Text, "How the rabbit killed the winter"
162-168
   Text, "Wahatisige and the God with 7 heads."
168-169
   Text, Ponka ghost story told by Frank La Flesche, Jr.
168
   List of fables, Numbers 11-17
9 unnumbered pages in back of notebook
   Lists of Omaha, Ponca, Oto, Iowa, etc. fables collected and manuscripts completed.

Digital surrogates are available.

Box 15, item 164  Ponca sermon: Gen. IV-IX, 1872
   Digital surrogates are available.

Box 15, item 165  Ponca sermon I, 1872 December 11
   Preached on the third Sunday in Advent to Candidates for baptism.
   Digital surrogates are available.

Box 15, item 166  Ponca sermon II, I John iii, 13; part of Sermon III, Gen. I and II, 1872
   Digital surrogates are available.

Box 15, item 167  Omaha sermon III, 1872 October 13
   Digital surrogates are available.

Box 15, item 168  Ponca sermon V: Gen. III, 1872
   Digital surrogates are available.

Box 15, item 169  Dhegiha sermon, 1872

Page 26 of 56
Last 2 pages is a translation into Dhegiha of "Nearer to Thee."

Digital surrogates are available.

Box 15, item 170  Dhegiha sermon [?], circa 1872
Begins: "Tekhiwigide shnankashe, Wakanda..."

Digital surrogates are available.

Box 15, item 171  The order of Daily Evening Prayer, in Ponca, 1872
Two drafts, 12 and 8 pages.

Digital surrogates are available.

Box 15, item 172  Order of services at the Consecration of the burial ground at Ponka Mission, 1872 September

Digital surrogates are available.

Box 15, item 173  Burial Service in Dhegiha, 1872
Digital surrogates are available.

Box 15, item 174  Gospel of St. Mark, in Ponca: I: 1-11, 1872
Digital surrogates are available.

Box 15, item 175  Nearer my God to Thee and Holy, Holy, in the Dhegiha language, circa 1872
Digital surrogates are available.

Box 15, item 176  Two hymns in Dhegiha, sent to Dorsey by Rev. William Hamilton., undated
One page bears note in Hamilton's hand: "I need not tell you what this is designed to be a translation of. Criticise it."

Box 15, item 177  Gospel of St. Mark in Dhegiha: I: 1-34, circa 1872
Digital surrogates are available.

Box 15, item 178  Hymns in Dhegiha, circa 1872
Digital surrogates are available.

Box 15, item 179  Wakanda dhinketadhishan wakhube i'kigdhani te, circa 1872
Digital surrogates are available.

Box 15, item 180  Four hymns in the Dhegiha language, circa 1870s
Contents: "Nearer to Thee," Holy, Holy, Holy !," "Hold the Fort," and an untitled hymn.

Digital surrogates are available.

Box 15, item 181  Religion of the Omahas and Ponkas, circa 1883
Includes fragmentary Dhegiha text.

Digital surrogates are available.

Box 15, item 182  Fragment of a letter from Francis LaFlesche to Dorsey, undated
Letter regarding Dhegiha linguistics. Also includes note in Dorsey's hand

Digital surrogates are available.

Box 15, item 183  Omaha and Ponca personal mystery decorations, undated
The page is incomplete.

Digital surrogates are available.

Box 15, item 184  Manuscript on the Omaha and Ponca, 1878-1880
Contents: "Chapt. VI, Customs around the sick, dying, and the dead", 12 pages;
Dakotan myths and legends," 8 pages; "Chapt. XV, Mythology, Folk-lore,
Astronomy, and Natural Phenomena," 11 pages; "Chapt. VII, "The practice of
medicine," 65 pages; "Chapt. XIV, Religion," 9 pages; miscellaneous notes, 3
pages.

Digital surrogates are available.

Box 16-17, item 185  Omaha and Ponca personal names, undated
Notecards

Box 17-19, item 186  Original slips for the Dhegiha-English dictionary, undated

Box 20, item 187  Ponca and Omaha local names, undated

Box 20-30, item 188  Dhegiha-English dictionary, undated
Apparently these have all been recopied on slips in the Dhegiha-English
dictionary [188].

Map-folder 189  Map of Nebraska, undated
Cut in two pieces.
Map has stream names in the Eastern section given in Dhegiha.

Map-case Artwork, item 190;  Drawings of Omaha tents and robes by George Miller, 1889
37 drawings (visual works)
Published in "A Study of Siouan Cults," Bureau of American Ethnology Annual
Report 11, plates XLIV-A--E and figures 156-177 and 181-187. Several of these
drawings appear to be variants of the published drawings.

Digital surrogates are available.

Box 31 contains photocopies of artwork.

Map-case Artwork, item 191;  Drawings of Omaha tents and robes, and one drawing of man in war costume, by
George Miller, 1889
10 drawings (visual works)
Includes captions and notes by Dorsey. Unpublished.

Digital surrogates are available.

Box 31, item 192  Omaha folk-lore, undated
Concerning the whippoorwil, magpie, and "taticinge," (a bird).

Box 31, item 193  Christian hymns in the Omaha language and first chapter of Genesis in Omaha,
circa 1870s-1894
Possibly drafts of "Nearer My God to Thee," in Omaha, published by the Santee

Box 31, item 194; Map-folder 194  The kinship system and marriage laws of the Omahas, circa 1883
3 folders
Notes and several incomplete drafts. Appears to be part of manuscript for "Omaha Sociology," Bureau of American Ethnology Annual Report 33, pages 205-370.

Digital surrogates are available.

Box 31, item 195; Map-folder 195 Notes on Omaha kinship system, circa 1883
Appears to be part of the manuscript for "Omaha Sociology," Bureau of American Ethnology Annual Report 3, pages 205-370.

Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 196; Box 31, item 196 Ethnographic notes on the Omaha, undated
2 folders
1 envelope
Much of this material was used in the preparation of "Omaha Sociology," Bureau of American Ethnology Annual Report 3.

Box 31, item 197 Story of the two teachers of mankind, circa 1880s
"Told in English by Susette LaFlesche, an Omaha, at Omaha Agency, Neb., in 1878, to J. Owen Dorsey."

Box 31, item 198 Six Omaha and one Oto myth, 1880

With interlinear and free translations and notes.


Box 31, item 199 Omaha Pronouns. I. Classifiers, or Article-Pronouns, undated

Box 31, item 200 Analysis of words in lines 1-6 of Omaha text "Battle Between the Omahas and Ponkas"1890
Printed in The Cegiha Language, Contributions to North American Ethnology VI, page 399

Box 31, item 201 German-English-Omaha vocabulary from Maximilian of Weid, before 1882
Vocabulary from page 599.

Box 31, item 202 Note on "gi-a" as opposed to "gya-" in Omaha, undated

Box 31, item 203 Fragment of an account of fasting, possibly among the Omaha, undated

Oversize BAE, Envelope 204 Omaha linguistic and ethnological notes, 1880 January-February

Oversize BAE, Envelope 205; Box 32, item 205 Omaha linguistics and ethnological notes, myths and letters, from George Miller, 1889 September
Map-rolled 206;  Map-folder 206
Omaha genealogies, arranged by gens and sub-gens, undated
Material added from folder 212, identified as Omaha by R. H. Barnes, of Oxford University, 1/80.

Digital surrogates are available.

Box 32, item 207
Four Omaha myths, in English, undated

Texts of these stories are printed in "The Cegiha Language," Contributions to North American Ethnology VI.

Box 32, item 208
Omaha war stories, in English, undated
Contents: "Battle between the Dakotas and Omahas in 1847," Battle between the Dakotas and Omahas in 1849--50," and "Two Crows' War Party."

Texts of these stories are printed in The Cegiha language, Contributions to North American Ethnology VI.

Box 32, item 209
Descriptions of photographs of Omaha Indians, including biographical notes, after 1888
Digital surrogates are available.

Box 32, item 210
Ponka gentes, undated

Box 32, item 211
Ponca census, 1880
Lists 116 families, with Ponka and English names and age of each individual.

Map-rolled 212
Ponca genealogical charts, undated
The 8 pages are pasted together in 2 long sheets. One sheet entitled "Pedigree of Mantcu Najin, Tenugs zi, etc of the Wajaje (Ponka) Gens" and the other "Wajaje gude sub-gens--Ponka tribe." Approximately 100 pages were originally cataloged in this manuscript with the note that some of it might relate to other Dhegiha tribes. The other pages were identified as Omaha by R. H. Barnes, of Oxford University, January 1980. They have been added to 4800 (206).

Digital surrogates are available.

Box 32, item 213
Genealogy of Padhinnanpazhi, undated

Box 32, item 214
Letter from Fred Macdonald, to Yellow Buffalo, dictated to Dorsey, circa 1880
Includes 2 pages diagrams of Ponca camping circle and 1 page diagram of haircut peculiar to one gens [?].

Box 32, item 215
Notes on the Ponca, undated

Box 32, item 216
Ponka notes, 1889 May 2-16

Map-folder 217
A Grammar... of the Ponka Language, circa 1877
2 folders
Includes 3 pages of notes by J. N. B. Hewitt, May, 1926.
On the Ponka Pronoun and its uses, 1877
3 folders
Includes 4 miscellaneous pages apparently related.

Ponca (?) primer, with notes by Dorsey, undated
Primer is written in an unidentified hand.

Notes on the Ponca verb, 1877

Some peculiarities of the Ponka dialect, circa 1875
Third page bears notation "Sent Feb/75" [to J. W. Powell ?].

Note on Ponca linguistics, undated

Ponca linguistic notes, 1873 April 5
Digital surrogates are available.

A Ponka and English Vocabulary with words peculiar to the Omaha and other kindred dialects of the Wa-ja-ja [Osage] Language, 1872
Covers the initial letter "A" only.

The Hisada gens and The Cixida gens of the Ponca, undated

Notes on the Kansa culture, undated

Kansa local (geographical) names, undated

Kansa personal names, undated

Kansa personal names, undated
Includes list of Kansa gentes and sub-gentes; names classified according to gens.

Empty folder

Kansas MS. No. 2, vocabulary notes, 1882

Kansa vocabulary notes, with sketches, 1882

"Kansas MS. No. 3," vocabulary and ethnographic notes, 1882

Kansa texts and ethnographic notes, 1882
Language of Materials note: Mostly in Kansa, without English translation.
Includes list of Kansa(s) villages and sketch map.

Kansa ethnographic and linguistic notes, 1882

Kansa war customs, 1882

Kansa marriage customs, 1882
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 33, item 238</th>
<th>Letters in Kansa dictated by Indians, 1882-1883</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Box 33, item 239</td>
<td>Kansas gentes, circa 1883</td>
</tr>
<tr>
<td>Oversize BAE, Folder 240</td>
<td>Kansas names and census, circa 1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Oversize BAE, Folder 240</td>
<td>Printed Property Return from the Kaw Agency, Ind Ter, 187-, with Kansa names re-transcribed by Dorsey. Also includes &quot;Kansas Census (1880),&quot; entered in a Department of the Interior Comparative Vocabulary form.</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 241; Map-folder 241</td>
<td>Sketch map of Arkansas River, Neohso River and Kansas River, giving Kansa place names, circa 1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 241; Map-folder 241</td>
<td>Includes 2 smaller sketch maps.</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 242</td>
<td>Letter to John W. Powell, 1882 November 23</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 242</td>
<td>Encloses 1 page copy of a Kansa sacred pictographic record and 5 pages of notes on the record.</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 243</td>
<td>Two specimens of oak leaves, with the Kansa term for each, 1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 244</td>
<td>Translation of names on Kansas or Kaw census schedules. Census of 1880, circa 1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 245</td>
<td>Kansa texts. A. Myths, circa 1883</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 245</td>
<td>Language of Materials note: Includes interlinear and free English translations.</td>
</tr>
<tr>
<td>Oversize BAE, Folder 246; Box 33, item 246</td>
<td>Kansa texts. B. Historical Papers, 1883</td>
</tr>
<tr>
<td>Oversize BAE, Folder 247; Box 33, item 247</td>
<td>Kansa texts. C. Letters, circa 1883</td>
</tr>
<tr>
<td>Map-case ArtworkBox 33, item 248</td>
<td>Drawings in pencil and water colors by Stephen Stubbs and Pahaule-gagli, circa 1882</td>
</tr>
<tr>
<td>Map-case ArtworkBox 33, item 248</td>
<td>Pencil and water color drawings by Stephen Stubbs and Pahaule-gagli . Includes 3 pages of notes by Dorsey. Three of the drawings are by Stubbs and depicts battles between the Kansas and Cheyennes, and six painted tipis with buffalo robes nearby. A pencil drawing by Pahaule-gagli depicts a battle circa 1868 between Kansas and Cheyennes at near Fort Larned, Kansas.</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 249</td>
<td>Vocabulary, undated</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 33, item 249</td>
<td>Recorded in a copy of a schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Includes two Indian drawings in pencil.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Oversize BAE, Folder 250; Box 33, item 250 | Notes on Kansa sociology, genealogies and linguistics, 1882-1883, 1889-1890  
Digital surrogates are available. |
| Box 34, item 251 | Kansa personal names, circa 1889-1890  
Digital surrogates are available. |
| Box 34, item 252 | Kansa local (place) names notecards, circa 1883  
Digital surrogates are available. |
| Box 35-36, item 253 | Kansa-English vocabulary, circa 1883-circa 1884 |
| Box 37, item 254 | Osage sociology and history from Saucy Chief, 1883 |
| Oversize BAE, Folder 255; Box 37, item 255 | Material on Osage personal names, undated  
Includes printed ration lists with names of families at Osage Agency, Indian Territory, 187-, and translations of personal names from the Osage census schedules, 1880. |
| Box 37, item 256 | Osage linguistic, sociologic and ethnologic material, 1883 January-February 2 folders |
| Box 37, item 257-259 | An Osage Secret Society, circa 1883  
| Oversize BAE, Envelope 260; Box 37, item 260 | Osage census lists, circa 1880 |
| Box 37, item 261 | German-Osage vocabulary, copied from Maximilliam of Wied, undated |
| Map-folder 262 | Copy of "Wacace wageressa pahungreh tse, The Osage First Book"undated  
Digital surrogates are available. |
| Box 37, item 263 | Osage myths, letters and phrases, 1883 January-February  
Language of Materials note: Texts with interlinear and free English translations and notes.  
Digital surrogates are available. |
| Box 37, item 264 | Osage vocabulary, 1883  
Recorded in (a copy of) schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, very incompletely filled. |
| Box 37, item 265 | Copy of Murray's Osage vocabulary from J. S. Vater, Analekten, Leipzig, undated  
Recorded in (a copy of) schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, very incompletely filled. |
| Box 37, item 266 | List of signers of Osage treaty of Oct. 7, 1826, undated |
| Map-rolled 267 | A chart of the Osage Secret Society, 1883 |
Drawn on cloth in colored crayons.
Described and pictured in Dorsey's "Osage Traditions," Bureau of American

Previously Box 38.

Box 39-40, item 268 Osage-English vocabulary, 1883
Most slips give Ponca equivalents; some give Kansa, Quapaw, and/or Chiwere.

Box 40, item 269 Osage personal names, undated

Box 40, item 270 Osage gentes and sub-gentes, undated

Box 40, item 271 Words from the Osage First Book, before 1882
Language of Materials note: Osage only, no English translations.

Box 40, item 272 Osage geographical names, undated

Box 41A, item 273 Note on Quapaw folk-lore, undated

Box 41A, item 274 Kwapa folk-lore, undated

Box 41A, item 275 Notes on Quapaw mythology, undated

Box 41A, item 276 Notes on Quapaw history, undated

Box 41A, item 277 Fragment of reading notes on the Arkansa, undated

Box 41A, item 278 Quapaw vocabulary, 1883, 1890, 1894
Recorded in copy of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study
of Indian Languages 1880.

Digital surrogates are available.

Box 41A, item 279 Kwapa texts recorded by Dorsey, 1894 January, undated
Recorded by Dorsey on the Quapaw reservation. Includes undated note by J. N.
B. Hewitt.

Box 41A-41B, item 280 Kwapa texts, 1894 January
Identical to folder 279.

Digital surrogates are available.

Box 41C, item 281 Quapaw linguistic notes, 1894 January
Scrapbook.

Box 41A, item 282 Extracts from Quapaw linguistic manuscript by Lewis F. Hadley, 1894 January
Revised with the aid of George Redeagle, Quapaw interpreter.

Box 41A, item 283 Quapaw linguistic material, circa 1894
Box 41A, item 284 Quapaw personal names, with kinship chart, 1894 January

Oversize BAE, Folder 285; Box 41A, item 285 Quapaw notes from Alphonsus Volliere, 1890 December-1891 March 4
  4 folders

Oversize BAE, Folder 286; Box 41A, item 286 Quapaw texts and linguistic notes, 1891
  2 folders
  Includes some second page revisions of Contributions to North American Ethnology VI, "Cegiha Texts," for which Dorsey recorded Quapaw translations. Manuscript is marked by Dorsey "Not yet in shape for publication...not copied onto dictionary slips Jan. 11, 1892."
  Digital surrogates are available.

Box 41A, item 287 Quapaw texts, 1891
  Language of Materials note: Includes interlinear and free English translations and notes.
  Digital surrogates are available.

Box 41A, item 288 Notes from maps showing locations of historic Quapaw villages, undated
  One card is in the hand of James Mooney.
  Digital surrogates are available.

Box 43, item 289 Quapaw-English dictionary, circa 1890

Box 44, item 290 Quapaw personal names, 1890
  Arranged in alphabetical order, with names of gens and sub-gens.

Box 44, item 291 Quapaw names for other tribes, circa 1894, 1890

1.4: Chiwere-Winnebago

This series contains notes on Chiwere and Winnebago linguistics, social organization, and personal names; an Oto and Missouri census; and folklore texts from Philip Longtail, Betsy Dick, Reverand William Hamilton, and Reuben S. St. Cyr.

Box 45, item 292 Tciwere [and Winnebago] Folk-lore, including Iowa Cults, undated
  From the letters of the late Reverend William Hamilton.
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 293 Origin of the Iowas, Otos, and Missouris, undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 294 Iowa, Oto and Missouri gentes and phratries, undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 295 Oto and Missouri gentes, undated
Digital surrogates are available.

Box 45, item 296  Extracts from manuscripts by William Hamilton concerning the Iowa and Oto, undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 297  Extracts from a series of letters, undated
  Letters concern the Iowa and other Siouans published ca. 1848 by William Hamilton. The letters were originally published in a church newspaper. Manuscript includes marginal notes by Dorsey.
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 298  Oto and Missouri census, 1880
  Lists Chiwere and English names of individuals, and gives family relationships.
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 299  Oto and Missouri census, 1880
  Typescript of folder 298, with variations.
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 300  Notes on Iowa and Missouri social organization and marriage laws., undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 301  A comparative name list of the Iowa, Otos and Missouri, undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 302  Chiwere verbal roots, undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 303  Iowa, Oto and Missouri personal names, 1888, undated
  Includes notes from Michel St Cyr.
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 304  Chiwere texts, undated
  Contents: Day and his sons (Oto); copy of letter from a group of Indians (including Joseph LaFlesche) to Col. Meacham, May 8, 1879; The Orphan (Oto); Ishcinke and Heke; Mishcine wekan etawe; Utwaqe and Mishcine (Oto); The Rabbit and the Grasshoppers (Oto); The Snake and the Ring (Oto); How the Rabbit killed the Bears (Oto); an Iowa fable told by Charles Morgan's father to Mrs LaFlesche; an Oto story, told to Mrs Mary LaFlesche in her youth.
  Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 305;  Chiwere texts: myths and letters, undated
  Digital surrogates are available.

Box 45, item 305  Chiwere-English vocabulary, undated
  Most slips give Dhegiha equivalents, some also give Winnebago and Dakota. Contents somewhat disarranged.
Series 1: Siouan-Catawban

Digital surrogates are available.

Box 45, item 308  Lists of Iowa personal names furnished by William Hamilton and Agent M. B. Kent, circa 1880
Digital surrogates are available.

Box 45, item 309  Iowa linguistics, undated
Consists of "Iowa Grammar," conjugations of Iowa verbs, and miscellaneous notes.
Digital surrogates are available.

Box 45, item 310  German-English-Oto vocabulary, undated
Digital surrogates are available.

Box 45, item 311  German-Oto vocabulary, undated
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Folder 312  The Rabbit and the Grasshoppers: An Otoe myth, undated
Text with interlinear and free English translations and notes.

Oversize BAE, item 313  Oto myths from Betsy Dick, undated
Language of Materials note: Oto text only, no translation.
Digital surrogates are available.

Box 45, item 314  Winnebago vocabulary, 1878-1879
In schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1877, partially filled.
Digital surrogates are available.

Box 45, item 315  Winnebago grammatical notes, undated
Some of this material relates directly to the Longtail Winnebago texts.
Digital surrogates are available.

Box 47, item 316  Winnebago notes: linguistic, sociologic, ethnologic, 1878-1879
Digital surrogates are available.

Box 47, item 317  Winnebago personal names, undated
Digital surrogates are available.

Box 47, item 318  Winnebago personal names, undated
Digital surrogates are available.

Box 47, item 319  Winnebago gentes, including personal names belonging to each gens, circa 1878-1879
Digital surrogates are available.

Box 47, item 320  Winnebago vocabularies written by Philip Longtail [?], sketches, and notes, undated

Page 37 of 56
Vocabularies numbered according to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Sketches show construction of Winnebago dwelling. Manuscript notes in unidentified handwriting, possibly Paul Radin's.

Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Folder 321; Box 47, item 321
Winnebago-English vocabulary, undated
Includes "Winnebago Verbal Notes."
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 322; Box 47, item 322
Winnebago texts dictated by Philip Longtail, 1893 October-November
2 folders

Photocopies in Box 47. Digital surrogates are available.

Box 47, item 323
Winnebago texts, 1893 October-November
4 folders

Digital surrogates are available.

Box 47, item 324
The beginning of the story of Watequka, as told in Winnebago 1886 by Reuben S. St. Cyr, undated
Digital surrogates are available.

Box 47, item 325
Miscellaneous Winnebago notes, from Philip Longtail, 1893
Mostly linguistic.
1.5: Mandan & Hidatsa

Mandan and Hidatsa syllabary and vocabulary extracted from secondary sources.

- Box 51A, item 331 Mandan and Hidatsa syllabary, undated

- Box 51A, item 332 Mandan vocabulary from Maximillian of Wied, James Kipp, F. V. Hayden and W. J. Hoffman, undated
  - Includes some Hidatsa and Crow entries, also some other Siouan comparisons. Two versions, each containing material not in the other.

1.6: Tutelo, Biloxi

In 1892, Dorsey traveled to Lecompte, Rapides Parish, Louisiana, to work with the Biloxi and review and correct the linguistic information that Albert Gatschet had gathered during a previous trip in 1886. Dorsey and Gatschet's notes are in this subseries, as well as Dorsey's research on Tutelo, which includes vocabulary collected by J.N.B. Hewitt. Some of the materials were published posthumously in "A Dictionary of the Biloxi and Ofo Languages," Bureau of American Ethnology Bulletin 47.

- Box 51A, item 333 Biloxi and Tutelo comparisons, 1893
Box 51A, item 334  
Correspondence relating to the Tutelo language, 1877-1880  

Box 51A, item 335  
Tutelo: Vocabulary from J. N. B. Hewitt, 1888  
Tutelo vocabulary sent by Hewitt to Dorsey and notes by Dorsey on the Tutelo language.

Box 51A, item 336  
Tutelo-English vocabulary, 1882  
Digital surrogates are available.

Box 52, item 337  
Tutelo-English vocabulary, 1892 July  

Box 51B, item 338  
Biloxi texts, 1893  
Printed in Dorsey and John R. Swanton, "A Dictionary of the Biloxi and Ofo languages" BAE Bulletin 47.

Box 51B, item 339  
Alphabet used for recording Biloxi, undated

Box 51B, item 340  
Siouan Phonetic Types: Biloxi equivalents, undated

Box 51B, item 341  
Biloxi linguistic notes, undated  
In envelope marked in Dorsey's handwriting "Biloxi notes not yet copied on slips."

Box 51B, item 342  
Biloxi verbs, undated

Box 51B, item 343  
Biloxi and Hidatsa comparisons, undated

Box 51B, item 344  
Biloxi transitions, undated

Box 51B, item 345  
Biloxi kinship groups, undated

Box 51B, item 345  
Biloxi kinship system, undated
Box 51B, item 346  Sketch of the Biloxi tribe, undated

Box 51B, item 347  Gatschet's Biloxi vocabulary compared with Siouan dialects, undated

Oversize BAE, Folder 348; Box 51B, item 348  Biloxi [Ta-neks han-ya] vocabulary and notes, 1892-1893
In Schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, with several slips and pages inserted, including one sheet
"Biloxi informants in 1886" which is in the handwriting of Albert S. Gatschet. Verso of first page lists "Biloxis in Rapides Parish, La.," total of 16 names.
Digital surrogates are available.

Box 51B, item 349  Biloxi onomatology, undated

Box 51B, item 350  Biloxi myths, undated
Abstracts, probably intended for publication.

Box 51B, item 351  Biloxi linguistic notes and texts, undated
Labelled by Dorsey "Biloxi notes which have been copied on slips for the Biloxi-English Dictionary."
Unarranged.

Box 51B, item 352  Biloxi verbal endings in 'ai-a', 1884

Box 51B, item 353  Biloxi grammatical notes, undated

Box 58, item 354  Biloxi texts, with English interlinear and free translations and notes, undated
2 folders

Box 52, item 355  Index to Biloxi notes, undated

Box 53, item 356  Biloxi vocabulary and miscellaneous notes, 1892-1893
Includes material collected by Albert S. Gatschet.

Box 54-57, item 357  Biloxi-English dictionary, undated
Also includes English index to Biloxi dictionary. Typescript and autograph document. "These . . . comprise the printer's copy for the Biloxi-Eng. (1 & 2) and Eng-Bil (box 3) part of Bull. 47 by Dorsey and Swanton. The slips were typed by Swanton and some times have pencilled additions in Swanton's hand. In at least some cases the changes in orthography introduced by Swanton are indicated here. Swanton's dictionaries (others as well) were printed directly from cards such as these. I have not had time to look at Dorsey's file of slips, but it may be what Swanton copied these cards from." M. R. Haas 6-17-71.

Published in Dorsey and John Swanton, A Dictionary of the Biloxi and Ofo languages, Bureau of American Ethnology Bulletin 47.
1.7: Catawba

Notes on Catawba words and phrases and comparisons to other Siouan languages.

Box 58, item 358  Catawba words & phrases, undated

Box 58, item 359  Notes on the comparison of Catawba with other Siouan languages, circa 1890
Dorsey conducted research at Siletz Reservation in Oregon from August to November in 1884. This series contains his field notes from his work with various tribes at the reservation as well as his later analysis of his notes. He collected notes on Applegate Creek, Galice, Chasta Costa, Upper Coquille, Chetco (Tolowa), Mikonotunne (Mackanotin), Tutu, Joshua, Euchre Creek, Sixes, Naltunnetunne, Smith River, Upper Umpqua, Yaquina, Alsea, Siuslaw, Lower Umpqua, Takelma, Sasti (Shasta), and Klikitat. The series consists primarily of vocabulary and notes on grammar, as well as myths, sketch maps, notes on social structure, a list of villages, and a manuscript. There are also letters regarding botanical specimens and plant names that he collected at the reservation.

Box 59, item 360
List, in English, of verbs gained at the Siletz Agency, Ore., undated
With language names checked off in columns.

Box 59, item 361
Tabulation of vocabulary entries recorded by Dorsey in 1884 at Siletz Reservation, undated

Oversize BAE, Folder 362;
Box 59, item 362
Notes relating to Dorsey's "The Gentile System of Siletz Tribes"circa 1884
Notes to article published in Journal of American Folklore, Vol 3, No 10, 1890, pages 227-237. Includes: parts of text of published article; lists of villages and gentes in vicinity of Siletz Agency (some appear to tally with published lists and some do not); miscellaneous notes; sketch maps and diagrams as follows: "Diagram of the principal streams in the priscan habitats of the Siletz Tribes" (published); sketch of Takelma localities (?) (1 page on cardboard); "Map, showing Athapascan villages in Oregon and California, according to a Naltunnetunne, Alex Ross, Siletz Agency, Oregon, October, 1884" (localities numbered in black ink and these numbers canceled and corrected in red; keyed to unidentified numbered list); "Map drawn according to directions of E'-ne-a'-ti, a Tututunne, by J. Owen Dorsey, Siletz Agency, Oregon, Sept. 1884" (localities numbered; 4-p. key apparently goes with this); sketch of Rogue River and tributaries; sketch of Curry, Josephine, and Jackson Cos., showing streams; sketch of southern Oregon and northern California. (Localities numbered; numbers all cancelled; keyed to unidentified list.)

Digital surrogates are available.

Box 59, item 363
Letters regarding botanical specimens and plant names acquired on the Siletz Reservation, 1884-1885
Letter to J.W. Powell, May 30, 1884, encloses lists of botanical and plant names gained on the Siletz Reservation. Also includes letter to Powell from Lester F. Ward, U.S.G.S. May 2, 1885, enclosing list of Latin names for the plants, as far as could be determined by Frank H. Knowlton, USNM.

Box 59, item 364
A visit to the Siletz Agency, 1884

Box 59, item 365;
Map-folder 365
Comparative notes and notes on the relationships between dialects and languages spoken on Siletz Reservation, Oregon, undated
Includes one page of "Conclusions" regarding the relationships of Mulluk, Coos Bay, Yaquina, Siuslaw, Alsea, and Upper and Lower Umpqua.

Digital surrogates are available.

Box 59, item 366
Sketch map of Alaska and the Northwest Coast area with the names of Indian tribes, undated
Box 59, item 367  Comparative notes on Athapascan dialects of Oregon, undated

Box 59, item 368  Modes of predication in the Athapascan dialects of Oregon, undated
Includes one page of “Conclusions” regarding the relationships of Mulluk, Coos Bay, Yaquina, Siuslaw, Alsea, and Upper and Lower Umpqua.

Box 59, item 369  Notes on verbs in Tututni (Oregon Athapascan), circa 1884
Digital surrogates are available.

Box 59, item 370  Lists of Athapascan tribal divisions from Henshaw, Bancroft, Schoolcraft, and Dall, undated

Box 59, item 371  Remarks on 'Applegate Creek Indians' [Dakubetede] and 'Nabiltse', 1886
Concerns tribal relations and the identification of a vocabulary by "Hazen" said to be Applegate, but which Dorsey maintains are from an unidentified Athapascan tribe.

George Gibbs letter referenced by Dorsey is part of MS 154.

Box 59, item 372  Dakube tede vocabulary from the Athapascans formerly living on Applegate Creek, Oregon, 1884
Consists of 9 pages original notes; 10 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information collected from "Rogue River John, a Dakube on his mother's side."

Box 59, item 373  Galice Creek vocabulary and grammatical notes, formerly spoken by the Athapascans in Josephine County, Oregon, 1884 September-October 9
Consists of 25 pages original notes; 28 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information collected from Yacltun or Galice Creek Jim and Peter Muggins.

Digital surrogates are available.

Box 59, item 374  Chasta Costa (Cistikawusta) vocabulary from the Athapascans formerly living on Rogue River, Oregon, 1884 September-October
Consists of 8 pages original notes; 18 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information collected from Government George, Tatelatun or John, and Jake Orton.

Box 59, item 375  Upper Coquille (Miciqwutme tunne) vocabulary and grammatical notes, 1884
Consists of 60 pages original notes; 52 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Coquille Thompson, Solomon.

Digital surrogates are available.

Box 59, item 376  Chetco (Tceti tunne) vocabulary and grammatical notes, formerly spoken by the Athapascans living on the Chetco River, Oregon, 1884 September-October
Consists of 41 pages original notes; 46 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Baldwin Fairchild.

Digital surrogates are available.

Box 59, item 377  Mikwunu tunne vocabulary and grammatical notes, spoken by the Tututni Athapascans formerly living on Lower Rogue River, Oregon, 1884 October 15
Consists of 23 pages original notes; 21 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Oversize BAE, Folder 378; Box 59, item 378
Tutu tunne or Tutu and Joshua vocabulary, as spoken in several Athapaskan villages, with grammatical and miscellaneous notes, 1884 August 20-October 28
Consists of approximately 100 pages original notes; 275 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, with many pages interleaved, and 6 kinship charts.

Box 59, item 379
Tceme tunne or Tutu and Joshua vocabulary and grammatical notes, 1884 August
In schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Henry Clay, and Alex. Catfish.

Oversize BAE, Envelope 380
Tutu vocabulary and grammatical notes, 1884
In schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Also includes three kinship charts.

Box 61, item 381
Tutu vocabulary: original notes and vocabulary on slips, 1884
2 folders
Original notes copied into schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Map-folder 382
Adjective correlatives (or correlative adjective pronouns) in the Tutu dialect of Oregon, undated
Digital surrogates are available.

Map-folder 383
Partial paradigms of over 167 Tutu verbs, undated
Digital surrogates are available.

Box 61, item 384
Tutu verb, undated

Box 61, item 385
Tceme story of creation, undated

Box 61, item 386
Yukitce vocabulary and grammatical notes, formerly spoken by the Athapascans living on Euchre Creek, Oregon., 1884 September 2
Consists of 20 pages original notes; 11 pages typed copy. Entries numbered to correspond to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from James Warner, Sr.
Digital surrogates are available.

Box 61, item 387
Kwatami vocabulary and grammatical notes, spoken by the Athapascans formerly living on Sixes Creek, Oregon, 1884 August 29
Consists of 22 pages original notes; 27 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Box 61, item 388
Naltunnetunne vocabulary and grammatical notes, as spoken by the Athapascans formerly living on Naltunne River, Oregon, 1884 October
Consists of 100 pages original notes; 77 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Box 61, item 389
Qaunwate vocabulary from the Athapascans formerly living on Smith River, California, 1884 September 20
Consists of 4 pages original notes; 11 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from "Smith River John."

Box 62, item 390  Remarks on Kallawotsett and Siusclau or Sa-yu-skla, 1886

Box 62, item 391  Alsea and Yaquina vocabulary and grammatical notes, spoken by the Alsea (Alsi) tribe formerly living on Alsea River, Oregon., 1884 August-October  
2 folders  
In two copies of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880; one with 14 loose sheets seems to be the original, which was copied into the other, with additional material added, but some material not copied. Alsea information from William Jackson, Grant, Ben, and William Smith. Yaquina information from Yaquina John.

Box 62, item 392  Alsea and Yaquina vocabulary and linguistic notes, 1884

Box 62, item 393  Yaquina (Yakwina) vocabulary, spoken by the Yakonan-speaking Indians formerly living on Yaquina River, Oregon, 1884 August-October  
Consists of 15 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880; 4 pages sketch map and key of Yaquina villages and gentes.

Box 62, item 394  Siuslaw vocabulary, with sketch map showing villages, and incomplete key giving village names, 1884 October 27  
Includes 1 page of Umpqua and Siuslaw comparisons.  
Digital surrogates are available.

Box 62, item 395  Lower Umpqua vocabulary and grammatical notes, spoken by the Yakonan-speaking Indians formerly living on Umpqua Bay, Oregon, 1884  
Approximately 65 pages original notes; approximately 80 pages and 1 kinship chart in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Includes 1 page (page 248) in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages listing 7 words and 2 phrases in Upper Umpqua (Umpqua Valley), an Athapascan dialect. Information from Spencer Scott and Mrs William Smith (mother of Spencer Scott).  
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 396;  
Box 63, item 396  Mulluk or Lower Coquille vocabulary and grammatical notes as spoken by the Indians living on the north side of the Coquille River, Oregon, 1884 October 24  
Consists of 16 pages original notes; 22 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880.

Box 63, item 397  Takelma vocabulary and grammatical notes, spoken by the Takilman-speaking Indians formerly living in the Illinois valley and on Rogue River, Oregon, 1884 September 3-October 24  
Consists of 24 pages original notes; 41 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Evans Bill (Munkiyeau), High, Rogue River John, and John Punzie.  
Digital surrogates are available.

Oversize BAE, Envelope 398  
Shasta (Sasti) vocabulary, 1884 August-October
Consists of 13 pages original notes; 11 pages in schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880. Information from Klamath Smith, Klamath John or Niterinni, and John Adams.

Klikitat vocabulary, 1884
Consists of 9 pages original notes; 8 pages typed in order of schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages 1880, presumably by J. N. B. Hewitt. Manuscript additions in Hewitt's handwriting. Approximately 200 terms.

Digital surrogates are available.
Series 3: Caddoan, 1881-1882, 1889, undated

According to the Third annual report of the Bureau of Ethnology, Dorsey "collected vocabularies of the Pani, Arikara, Kaddo, Kichai, and Wichita languages, to be used by the Director for comparison purposes." This series contain those notes as well as vocabulary from other Caddoan languages, notes on social structure, the names of Caddoan language tribes, and a letter from Henry Henshaw. The vocabulary that Dorsey collected was likely used in his work on Indian synonomy.

Box 63, item 400  Comparative Caddoan vocabularies arranged by English equivalents, circa 1889
                   Digital surrogates are available.

Box 63, item 401  Letter to H. W. Henshaw, BAE, 1889 February 20
                   Letter encloses 37 slips, comparisons of 35 Adai (Adahi) terms with terms in 6 other Caddoan languages.

Oversize Box, Folder 402  Comparative Kaddo, Kitcai, Witcita, Pani, and Arikara vocabulary, assembled from various sources, with English equivalents, circa 1881-1882
                         Consists of 297 entries arranged alphabetically by English equivalent.
                         Digital surrogates are available.

Box 63, item 403  Comparative Caddoan vocabularies, undated

Box 63, item 404  Note on name of tribes in the Caddoan linguistic family, undated

Box 63, item 405  Discussion of the identities of various Caddoan bands mentioned in historical records, undated

Box 63, item 406  Pawneean family, undated
                   Gives lists of tribes.

Box 63, item 407  Witcita tribes, 1881-1882
                   Information from Na-a-ctu-wi, Shot in the Foot.

Box 63, item 408  Kaddo gentes, 1881-1882
                   Tco-ha ne-can, Curly Head.
Series 4: General Correspondence, circa 1870-1895

This series consists of Dorsey's correspondence with colleagues, including members of the BAE and Native Americans with whom he worked. Includes correspondence with Franz Boas, George Bushotter, Horatio Hale, Henry Henshaw, Albert Gatschet, J.N.B. Hewitt, Francis La Flesche, Garrick Mallery, Otis Mason, John W. Powell, Charles Rau, Stephen Riggs, and Standing Buffalo. At the end of the series are copies of letters Dorsey sent, including activity reports submitted to the BAE.

Correspondence arranged alphabetically by name of sender or recipient.

Digital surrogates are available.

Box 65  Abbe
Box 65  A. W. Abrams
Box 65  James Alexander
Box 65  J. Allan
Box 65  American Academy of Political and Social Science
Box 65  A. A. A. S.
Box 65  American Naturalist
Box 65  Anon.
Box 65  Anthony
Box 65  A. Bastian
Box 65  F. D. Bergen
Box 65  G. F. Bergholtz
Box 65  James Bigheart
Box 65  Peter Bigheart
Box 65  Franz Boas
Box 65  Bonwill, H. H.
Box 65  J. Bourke
Box 65  J. Brown
Box 65  J. A. Bruck
Box 66  George Bushotter
Box 65  E. Calegariz
Box 65  A. F. Chamberlain
Box 65  Clement Chase
Box 65  W. C. Church
Box 65  R. H. Clarkson
Oversize BAE, Box 4800  Cleveland, W. J. Rosewood Agency, D. T.
Box 65  Cole, A. D.
Box 65  Colombian Exposition
Box 65  L. L. Conant
Box 65  J. W. Cook
Box 65  C. P. Cotesworth
Box 65  Croffut
Box 65  C. C. Darwin
Box 65  A. Davis
Box 65  W. DeMays [?]
Box 65  Defand, Battiste
Box 65  Paul Deloge
Box 65  Battist Deroin
Box 65  Edward Farley
Box 65  L. J. Farley
Box 65  R. N. Lee
Box 65  A. Fletcher
Box 65  Robert Fletcher
Box 65  C. M. Folson
Box 65  Fontenelle
Box 65  J. J. Foster
Box 65  James G. Frazer
   Originals in possession of Ray DeMallie.
Box 65  Funk & Wagnalls
Box 65  A. Gatschett
Box 65  W. R. Gerard
Box 65  Horatio Hale
Box 65  E. D. Hamilton
Box 65  William Hamilton
Box 65  E. Hardacre
Box 65  W. H. Hare
Box 65  Heard
Box 65  Henry, Joseph
Box 65  Henshaw
Box 65  Hewitt
Box 65  Hinman, S. D.
Box 65  Hodge
Box 65  N. D. C. Hodges
Box 65  W. J. Hoffman
Box 65  Otto Hall
Box 65  George W. Howe
Box 65  D. Hutcheson
Box 65  Commissioner of Indian Affairs
Box 65  International Congress of Americanists
Box 65  Jacobs
Box 65  Krauss, Friedr. S.
Box 65  F. La Flesche
Box 65  L. La Flesche [Lucy La Flesche Sammis]
Box 65  Le Clair, David
Box 65  R. Lilley
Box 65  Lloyd
Box 65  Macmillan Co.
Box 65  Mallery
Box 65  O. Mason
Box 65  Mazan
Language of Materials note: In Yankton.
Box 65  McChesney
Box 65  McCormick
Box 65  R. W. McFarland
Box 65  W. J. McGee
Box 65  J. J. McKoin
Box 65  John McLean
Box 65  M. R. Morris
Box 66  Neill
Box 66  Newell
Box 66  S. Peet
Box 66  Perkins
Box 66  J. W. Powell
Box 66  Putnam
Box 66  Primeaux, [Primaux] Lamott W.
Box 66  C. Rau
Box 66  James Reubens
Box 66  Rhees, W. J.
Box 66  A. L. Riggs
Box 66  S. R. Riggs
Box 66  T. L. Riggs
Box 66  J. Robinson
Box 66  Lucy Ross
Box 66  Alex Rofo
Box 66  A. H. Sayce
Box 66  "Science"
Oversize BAE; Box 66  Ed Seler
Box 66  Schereneschensky
Box 66  Shea, John G.
Box 66  C. W. Shelton
Box 66  Emma Sickels
Box 66  John E. Smith
Box 66  Smithsonian Institution
Box 66  Standing Bear
Box 66  Standing Buffalo
Box 66  Standing Elk
Box 66  Sun Fire Office of London
Box 66  Thomas, Cyrus
Box 66  Trumbull, J. H.
      Not autograph.
Box 66  L. J. Vance
Box 66  Victoria Institute or Philosophical Society of Great Britain
Box 66  Wajepa
Box 66  Walking Elk
Box 66  Ward [empty]
Box 66  Warner
Box 66  Wells
Box 66  Welsh
Box 66  S. White Buffalo (Distant White Buffalo Man)
Box 66  W. D. Whitney
Box 66  John P. Williamson
Box 66  S. J. Wilson
Box 66  Woodburn
Box 66  Letters acknowledging receipt of Dorsey books and reprints
Box 66A "Letters" book with copies of letters sent, 1893-1894
Series 5: Personal Papers, circa 1870s-1956

Consists of newspaper clippings, obituaries for Dorsey, and letters of condolence to Dorsey's widow. The clippings pertain to Dorsey, including articles about him after his death; Native American issues; and religion.

Map-folder Box 64; "Portfolio Scrapbook" with miscellaneous newspaper clippings., 1979-1987, undated
Box 64A

Map-folder Box 64; Clippings, miscellaneous, circa 1870s-1880s, undated
Box 64A Includes articles about the Ponca and mentions of Dorsey.


Box 64A Letters of condolence and letter about testimonial by Hewitt., 1895, undated

Box 64A Obituaries, 1895

Box 64B Newspaper clippings on Catholicism, 1867, 1873, 1878
Series 6: Miscellaneous & Reprints, 1875, 1880, 1891-1894, undated

This series consists of reprints collected by Dorsey and an assortment of materials that do not fit neatly in the other series. These include manuscripts by Dorsey, Albert Gatschet, J.N.B. Hewitt, and John Wesley Powell on Native American languages; manuscripts by Dorsey and James Mooney on folklore; general linguistic notes; and non-Native American linguistic materials. Among the manuscripts is a paper by Dorsey that he intended to be a supplement to Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. This series also contains lists of Dorsey's manuscripts and publications.

Box 67, item 409  Notes on general linguistics, undated
Box 67, item 410  Copy of the Lepsius alphabet, undated
Box 67, item 411  The Lord's Prayer in Hindustani, Arabic, Persian, Chaldean, Syriac, Turkish, and Urdu, undated
Box 67, item 412  Notes on Meyer's Organs of Speech, undated
  Includes copy in George Gibbs' handwriting of C. R. Lepsius phonetic alphabet.
Box 67, item 413  Linguistic and sociologic queries, 1880
  Intended as a supplement to schedule of John Wesley Powell's Introduction to the Study of Indian Languages. Contains 849 numbered queries.
Box 67, item 414  Paper on polysynthesis by J. N. B. Hewitt, 1893
  Includes letter of transmittal to Dorsey. Also notes by Dorsey on the Hewitt paper. Dorsey's notes are apparently incomplete.
Box 67, item 415  Notes on the verb to have or possess, undated
  Oregon Athapascan, Lower Umpqua, and Siouan, by Dorsey; Iroquois by J. N. B. Hewitt (with notes in Hewitt's handwriting); Creek by Albert S. Gatschet. Page numbered 3 and 4; apparently a fragment of a longer manuscript.
Box 67, item 416  Remarks by the Director on Language, undated
  Apparently summary of remarks made by J. W. Powell, with some queries and Siouan examples by Dorsey.
Box 67, item 417  The relation of folk-lore to religion, undated
Box 67, item 418  American folk-lore, undated
Box 67, item 419  Linguistic and Sociologic publications..., 1891
Box 67, item 420  List of manuscripts recorded by J. Owen Dorsey, 1894
Box 67, item 421  Indian lecture for the benefits of the new church at Surratsville [Maryland], 1875
  Includes ticket of admission and poster announcing lecture. Also notes for lecture headed "Forestville" and two drafts.
Box 67, item Unnumbered  Aryan elements in Indian mythology, undated
  Comparison of four of Grimm's tales with three Omaha myths. The Grimm's stories are in the hand of James Mooney.
  See MS 1312 for original.